



Министерство образования Республики Беларусь

Учреждение образования  
«Гомельский государственный технический  
университет имени П. О. Сухого»

Подготовительный курс для иностранных граждан

## **УЧИМСЯ ГОВОРИТЬ ПО-РУССКИ**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ПОСОБИЕ  
по курсу «Русский язык как иностранный»  
для иностранных учащихся  
начального этапа обучения**

**Электронный аналог печатного издания**

**Гомель 2006**

УДК 811.161.1(075.8)  
ББК 81я73  
У92

*Рекомендовано к изданию научно-методическим советом  
энергетического факультета ГГТУ им. П. О. Сухого  
(протокол № 22 от 20.05.2006 г.)*

Автор-составитель: *А. В. Власов*

Рецензент: канд. филол. наук, зав. каф. «Белорусский и иностранные языки»  
ГГТУ им. П. О. Сухого *И. Н. Пузенко*

**Учимся** говорить по-русски : учеб.-метод. пособие по курсу «Русский язык как иностранный» для иностр. учащихся нач. этапа обучения / авт.-сост. А. В. Власов. – Гомель : ГГТУ им. П. О. Сухого, 2006. – 49 с. – Систем. требования: PC не ниже Intel Celeron 300 МГц ; 32 Mb RAM ; свободное место на HDD 16 Mb ; Windows 98 и выше ; Adobe Acrobat Reader. – Режим доступа: <http://gstu.local/lib>. – Загл. с титул. экрана.

ISBN 985-420-482-0.

Предназначено как для иностранных слушателей подготовительных курсов, так и для преподавателей русского языка как иностранного.

Основной целью пособия является оказание помощи иностранным гражданам, желающим поступать на естественнонаучные специальности, в овладении русским языком на начальном этапе обучения.

Для иностранных учащихся начального этапа обучения.

УДК 811.161.1(075.8)  
ББК 81я73

ISBN 985-420-482-0

© Власов А. В., составление, 2006  
© Учреждение образования «Гомельский  
государственный технический университет  
имени П. О. Сухого», 2006

## Предисловие

Дорогие друзья! Вы стали слушателями подготовительных курсов, членами большой многонациональной учащейся семьи Гомельского государственного технического университета имени П. О. Сухого.

Ректорат, общественные организации университета, сотрудники подготовительных курсов по работе с иностранными учащимися сердечно поздравляют Вас с началом обучения и желают Вам приятного пребывания в нашем городе, успехов в освоении русского языка и выборе будущей специальности.

Верная принципам последовательного осуществления политики дружбы и взаимопонимания между народами, Республика Беларусь оказывает значительную помощь зарубежным странам в подготовке национальных кадров.

Для подготовки к поступлению в учебные заведения Республики Беларусь принимаются юноши и девушки зарубежных стран независимо от национальной и расовой принадлежности, вероисповедания, социального происхождения.

Слушателям подготовительных курсов созданы необходимые условия для того, чтобы овладеть русским языком как иностранным на уровне, соответствующем для прохождения конкурсных экзаменов по избранной специальности в учебных заведениях Республики Беларусь.

В соответствии с Конституцией Республики Беларусь иностранные граждане на территории Беларуси пользуются правами и свободами и исполняют обязанности наравне с гражданами Республики Беларусь (ст. 11); им гарантируется доступность и бесплатность образования... в соответствии со способностями каждого (ст. 49). Слушатели курсов, наравне с остальными учащимися, пользуются бесплатным обучением и медицинским обслуживанием, читальными залами и библиотеками, спортивными и культурными комплексами. Всем иностранным слушателям предоставляются места в студенческих общежитиях на равных условиях с остальными учащимися.

Обучение слушателей ПК осуществляется по единой Типовой учебной программе Министерства образования РБ и учебным планам высших учебных заведений. По окончании курсов иностранные граждане сдают выпускной экзамен и получают оценки для дальнейшей сертификации в ВУЗах.

Выражаем надежду, что по окончании курса обучения Вы в достаточно высокой степени овладеете русским языком как иностранным, а в дальнейшем своей отличной учебой и примерным поведением будете способствовать укреплению и развитию традиций нашего университета, что послужит как делу служения своей стране, своему народу, так и делу укрепления мира и дружбы между народами.

## 1. КРАТКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА НАЧАЛЬНОГО ЭТАПА ОБУЧЕНИЯ

Под начальным этапом понимается «относительно завершённый цикл или период обучения, который выделяется в отношении обучения в целом и обеспечивает выполнение конечных целей обучения на самом элементарном уровне, т. е. возможности общения в избранной форме, в набранном круге ситуаций избранной сферы общения. Начальный этап характеризуется относительной незавершённостью, открытостью в отношении целей, содержания, форм и методов обучения» [6, с. 20].

Именно на начальном этапе формируются навыки в основных видах речевой деятельности: говорении, аудировании, чтении и письме.

Особенностью начального этапа обучения (независимо от целей обучения) является то, что в этот период закладываются основы правильной речи, создается как бы фундамент, на котором должно в дальнейшем прочно держаться все здание [12, с. 11]. Если для будущих филологов-русистов знание языка и владение им одинаково необходимы, то система обучения русскому языку иностранных студентов-нефилологов в значительно меньшей степени предполагает знание языка. Основной целью такого обучения является свободная коммуникативная деятельность на изучаемом языке в рамках избранной специальности.

Общей целью обучения русскому языку иностранных учащихся подготовительных курсов является комплексное развитие навыков и умений в устной и письменной формах коммуникации на базе функциональных стилей – нейтрального, научного, общественно-публицистического [9, с. 34]. Применительно к видам коммуникативной деятельности подобная цель предусматривает достижение иностранными учащимися следующих результатов:

- 1) умение общаться на темы специальности;
- 2) умение воспринимать устную научную речь, предъявляемую в лекциях, докладах, дискуссиях и беседах;
- 3) умение читать и понимать литературу по избранной специальности, а также воспроизводить прочитанное;
- 4) умение вести профессиональную переписку.

Важной особенностью начального этапа также является и то, что учащиеся начинают изучение русского языка, как правило, «с ну-

ля», т. е. преподавателям приходится в той или иной форме использовать либо родной язык учащегося, либо языки-посредники [16, с. 32]. Вместе с тем обучение иностранных учащихся на подготовительных курсах университетов Республики Беларусь базируется на ряде весьма существенных особенностей:

– обучение осуществляется в условиях языковой среды, т. е. единственным средством обучения является русский язык;

– русский язык иностранные учащиеся изучают с практически-ми целями как рабочий язык своей будущей специальности и как средство общения в стране изучаемого языка;

– изучая русский язык в вузах нашей страны, иностранные учащиеся максимально адаптируются в новой для них обстановке.

От преподавателя требуются огромные усилия, чтобы в этих условиях правильно организовать учебный процесс. Основной формой такой организации обучения русскому языку как иностранному являются подготовительные курсы и подготовительные отделения.

Помощь в самостоятельной работе студентов под контролем преподавателя по формированию языковой и коммуникативной компетенции в социально-бытовой и учебно-профессиональной сферах призваны оказать следующие рекомендуемые материалы: учебники «Старт-1», «Старт-2», «Старт-3»; лингафонные лабораторные работы к учебникам «Старт», пособия по научному стилю речи, например: [8], [17], пособие по обучению письму, программированные материалы для обучающих машин [3], [16], поэтапные контрольные работы к учебникам «Старт» [13, с. 59–60].

Конкретно в Республике Беларусь зарекомендовали себя Типовая учебная программа «Русский как иностранный» С. И. Лебединского, Г. Г. Гончара [4]<sup>1</sup>, учебное пособие «Русский с алфавита. Практический курс русского языка» с приложением «Поурочный грамматический комментарий и словарь...» [2], [1], а также учебно-методическое пособие С. И. Яковлевой «Учимся писать по-русски» [18].

---

<sup>1</sup> Создана и вводится новая Типовая программа 2006.

## 2. ОБУЧЕНИЕ АСПЕКТАМ ЯЗЫКА

**Аспектное преподавание** – это преподавание, при котором осуществляется дифференцированное (во времени) формирование речевых навыков разного типа [7, с. 47].

Такие навыки могут быть произносительными (артикуляционными), лексико-семантическими (например, навыки, определяющие правильное сочетание слов), грамматическими (например, навыки падежного словоизменения).

Объем учебных языковых и речевых средств на начальном этапе обучения должен быть ограничен, строго минимизирован. **Минимизация учебного материала** – важный методический прием, от реализации которого зависит эффективность всего учебного процесса, поскольку создание и применение минимумов в учебных целях позволяет ограничить предполагаемую коммуникативную деятельность обучаемого с точки зрения содержания.

В рамках фонетического минимума на начальном этапе обучения должны быть рассмотрены: 1) особенности артикуляции русских гласных звуков; 2) некоторых русских согласных звуков; 3) гласных звуков в безударном положении; 4) звонких и глухих согласных звуков; 5) мягких и твердых согласных звуков; 6) пять основных типов интонационных конструкций.

**Лексический минимум** – это минимальное количество слов, которое позволяет пользоваться языком как практическим средством общения. По мнению исследователей, в рамках начального этапа обучения учащиеся могут активно усвоить до 1500–2000 слов.

В грамматический минимум для начального этапа прежде всего включаются такие явления, которые признаются типовыми для изучаемого языка. Это в первую очередь отражение наиболее характерных и распространенных грамматических явлений изучаемого языка, которые встречаются в любом (и минимальном, и максимальном) объеме.

Фонетический, лексический и грамматический минимумы, отобранные для начального этапа обучения, должны создавать у иностранных учащихся достаточно четкое представление об изучаемом русском языке как системе.

### 2.1. Произношение

Произносительные навыки учащихся могут быть: а) артикуляционными; б) акцентологическими (навыки правильного словесного ударения); в) интонационными. Формирование этих трех подвидов

произносительных навыков в их взаимосвязи – основная задача обучения произношению.

При обучении произношению особенно актуальна опора на родной язык. Совершенно необходимо, чтобы учащиеся умели анализировать свое произношение звуков родного и, соответственно, изучаемого (русского) языка. По мнению психологов, произношение иноязычного звука должно стать сознательной операцией. А затем эта операция должна превратиться в бессознательный, автоматизированный навык [7, с. 53].

Работа по формированию произносительных навыков имеет уровневый характер (табл. 2.1), на каждом уровне решаются свои задачи. Вместе с тем на начальном этапе очень важно, чтобы учащийся как можно раньше начал общаться (естественно, не раньше, чем звуки будут полностью отработаны).

Таблица 2.1

#### Формирование произносительных навыков

Этап	Уровень работы	Задачи	Навыки	Характеристика внимания учащихся при отработке произношения
I	Работа на уровне звука – отдельно и в составе слога	Перенастроить звучащую речь учащихся и сделать их способными произносить русские звуки и звукосочетания	Ощущение учащимися своих органов речи, владение артикуляционными явлениями	Сознание
II	Работа на уровне слова	Научить произносить слово в целом (овладеть ритмикой слова), не думая о произнесении отдельных звуков	Включение звука в состав слова, различение с помощью звуков разных слов	Вытеснение из сознания
III Основной	Работа на уровне осмысленного, коммуникативного высказывания	Помочь овладеть содержанием (интонацией) высказываний; обеспечить понимаемость речи наших учащихся (для естественников)	Общение на изучаемом (русском) языке	Бессознательная операция (навык)

Такая работа проводится в рамках так называемого вводно-фонетического курса, который предполагает овладение и минимальной лексикой, и простейшими синтаксическими конструкциями, и элементарными умениями говорения и аудирования, а также чтения и даже письменной речи. В рамках вводного курса учащиеся усваивают систему фонетики русского языка, артикуляцию русских звуков, особенности ударения и его реализации в различных типах слов, основные типы интонационных конструкций.

Обязательным базовым материалом при обучении иностранных учащихся произношению являются:

- 1) глухие и звонкие согласные;
- 2) твердые и мягкие согласные;
- 3) шипящие согласные;
- 4) редукция гласных;
- 5) акцентно-ритмические модели слов;
- 6) система русских интонационных конструкций (ИК);
- 7) смысловозначительная роль ИК;
- 8) система логического ударения.

В предпоставочной работе и при постановке отдельных звуков настоятельно необходимо использовать ощутимые моменты артикуляции (главная опора в работе), т. е. движения органов речи – губ, языка, кончика языка, – которые можно ощущать, чувствовать, наблюдать (использовать зеркало) и контролировать. В этом поможет нам приведенная ниже иллюстрация.



Портрет речевого аппарата человека в разрезе  
(пунктиром обозначено условное деление языка на три части)

**Артикуляция** – движения и позиции органов речи, нужные для произнесения данного звука.

### Предпостановочные упражнения

*Упражнение 1.* Выполните следующие артикуляции, при этом ощущайте свои органы речи (используйте зеркало). Работайте со звуками сначала молча (про себя), потом вслух:

а) смыкаем губы и разрываем смычку воздушной струей [п]-[б]; то же самое, при этом воздух пропускаем через носовое отверстие [м- м- м];

б) соприкасаем нижнюю губу с верхними зубами [ф]-[в];

в) чередуем смыкание губ с соприкасанием нижней губы с верхними зубами: [б]-[в], [п]-[ф], [м]-[ф], [б]-[ф]:

бас – вас, пол – фол, мол – фол, бал – фал;

г) производим движение языка «вперед-назад»: [э]-[о], [и]-[о];

д) производим движение языка «вверх-вниз»: [и]-[а], [ы]-[а];

е) делаем язык толстым, т. е. представляем, будто пробуем что-то на язык (например, горячее), и тонким, когда ощущаем что-нибудь вкусное (облизываемся);

ж) ставим язык «трубочкой» – поднимаем края [ж-ж-ж] и опускаем края [л-л-л];

з) сближаем язык с верхними зубами, упираемся в них кончиком языка: [л-л-л], [н-н-н], [д], [т];

и) направляем кончик языка к нижним зубам: [и]-[э], «ещё», «часы»;

к) ставим язык боком (это трудное упражнение для тренировки владения языком, ощущения его движения в полости рта).

*Упражнение 2.* Проследите за кончиком языка в пяти типичных положениях:

а) язык отодвигается назад, кончик языка артикулирует по-разному: «я», «спасибо», «ещё»;

б) кончик языка отодвигается назад, появляется вторая преграда: «жарко», «хорошо»;

в) язык неплотно сближается с верхними зубами, воздушная струя проходит по бокам: [ли]-[ла]-[ло]-[лу];

г) кончик языка неплотно примыкает к нижним зубам: «оса», «узы»;

д) кончик языка упирается в верхние зубы: «надо», «туда».

*Упражнение 3.* Прodelайте язычные артикуляции – сначала молча, потом вслух – в следующем порядке:

а) переднеязычные – кончик языка поднимается к верхнему нёбу: [ч], [р]; «чай», «час», «раз», «рыба»; края языка поднимаются, а кончик сближается с верхним нёбом: [ж], [ш]; «жар», «жир», «жор», «шар», «ширь»;

б) среднеязычные – спинка языка поднимается к нёбу: [й]; «ем», «ёлка», «юла», «яма»;

в) заднеязычные – задняя часть языка (корень) плотно смыкается с нёбом (будто проглатываем и слегка выталкиваем язык): [г], [к]; «гам», «гол», «гиря», «кот», «кит», «кут»; или сближается с нёбом: [х]; «хата», «хохот».

### Постановка звуков

При постановке звуков необходимо опираться на следующее:

1. Лексический минимум, необходимый для постановки звуков.
2. Дорсальность – положение языка с опущенным кончиком.
3. Работу органов речи (артикуляцию).
4. Ощутимые моменты артикуляции – наблюдаемые движения органов речи (если нет возможности сознательно управлять артикуляцией, используются звуки-помощники).
5. Развитие фонетического слуха учащегося, формирование у него звуко-буквенного образа, т. е. надо соединить артикуляцию со слухом и зрительным образом: «и» и [и].

Слуховые упражнения должны превалировать над произносительными, отсюда действовать по принципу:

СЛУШАЙТЕ – СМОТРИТЕ – ЧИТАЙТЕ

**Гласные звуки** (всего 6). Артикуляционную основу составляют движение языка по вертикали (подъем) и горизонтали (ряд), а также наличие или отсутствие губной артикуляции (табл. 2.2).

Таблица 2.2

Движение языка ↑↓ «вверх-вниз»	Движение языка ⇔ «вперед-назад»			
	ряд	передний	средний	задний
подъем				
верхний		и	ы	у
средний		э		о
нижний			а	

*Упражнение 4.* Прослушайте, затем повторяйте за преподавателем, выполняя названные артикуляции:

«а» – [а] – язык нейтральный, внизу; рот полуоткрыт<sup>1</sup>.

**А, ааа, абба, арбат, Анна, Антон, банк, банан, барабан, брат, вам, дата, давать, карандаш, карта, мама, запах, март, май, папа, рама, сад, жар, шар.**

«у» – [у] – губы вытягиваются вперед «трубочкой», язык двинуть назад<sup>2</sup>.

**У, ууу, бу-бу, буду, дуб, дупло, гул, гулять, зуб, иду, круг, купать, лужа, муж, нужно, пишу, рука, юлу.**

«ы» – [ы] – позиционный вариант [и], гласный смешанного средне-заднего ряда<sup>3</sup>. Язык двинуть назад, если не получается, сказать, чтобы учащийся поднял кончик языка.

**Ы, ыыы, хы-хы, кы-кы, гы-гы, бы, быть, бывать, бык, вы, выход, вырос, выставка, дым, дыра, мы, нырять, мыло, ныла, пыль, рынок, сын, сыр, столы, тысяча, ш[ы]ть.**

*Примечание:* [у]-[ы] можно произносить только с помощью губ, язык при этом будет в одном и том же положении, т. е. это звуки одного (заднего) ряда. Работают только губы.

«и» – [и] – язык двинуть сильно вперед, а если не получается, применить чередование [ы]-[и]; края языка соединяются с верхними (коренными) зубами, а кончик остается свободным.

**И, иии, ы-и, им, имя, их, Ира, Икар, ишь, бить, пить, беги, пиши.**

«о» – [о] – губы округляются, язык двинуть назад.

**О, ооо, ой, ох, охать, Оля, он, она, оно, они, окно, облако, огород, остров, осень, дом, ком, мороз, сторож, холод.**

*Примечание:* [о] и [у] различаются степенью огубленности, активной работой губ на [у].

«э» – [э]/[е] – как и гласный [о], среднего подъема, оба звука неоднородны, т. е. дифтонгоиды: в [э] есть элемент [и], а в [о] есть элемент [у]; язык слегка двинуть вперед; [е] в русском языке смягчает предшествующий согласный.

<sup>1</sup> У корейских и китайских учащихся рот должен быть открыт широко.

<sup>2</sup> Все верхние звуки [и, ы, у] не меняются в безударном положении.

<sup>3</sup> Как показывает практика, звук [ы] представляет для иностранных учащихся наибольшую трудность. При его постановке следует воспользоваться звуками-помощниками «х», «к», «г».

Э, ээ, еэ, ей, ее, бег, век, берег, ветер, мел, перемена, земле-делец, теперь, человек.

Далее работа над постановкой гласных звуков проводится в соответствии с традиционными рекомендациями авторов учебных пособий [9, с. 44–45]; [2]; [10] и Типовой учебной программы.

Последовательность работы над постановкой ударных гласных звуков следующая:

- 1) ударный гласный между твердыми согласными;
- 2) ударный гласный после мягкого согласного перед твердым;
- 3) ударный гласный после твердого согласного перед мягким;
- 4) ударный гласный между мягкими согласными.

Безударные гласные следует отрабатывать в следующей последовательности:

- 1) абсолютное начало слова;
- 2) первый предударный слог;
- 3) слоги дальше первого предударного слога;
- 4) заударные слоги.

**Задание.** По учебному пособию В. Г. Будаева «Русский с алфавита» выполните следующие упражнения на закрепление материала.

1. Упр. 2 (с. 7).
2. Упр. 4, 6 (с. 8–9).
3. Найдите в тексте «Мой день» на с. 103 слова с ударными гласными и безударными гласными звуками в разных позициях.

**Согласные звуки** (всего 37). Характеризуются по месту и способу образования, а также по дополнительной артикуляции – твердые и мягкие, глухие и звонкие (табл. 2.3).

Таблица 2.3

Место образования		Губные		Язычные			
		губно-губные	губно-зубные	переднеязычные		среднеязычные	заднеязычные
				зубные	небные		
Щелевые			ф ф' в в'	с с' з з'	ш ш' ж ж'	й	х х'
Смычные	взрывные	п п' б б'		т т' д д'			к к' г г'
	боковые			л л'			
	носовые	м м'		н н'			

Место образования  Способ образования	Губные		Язычные			
	губно- губные	губно- зубные	переднеязычные		средне- язычные	задне- язычные
			зубные	небные		
Аффрикаты			ц	ч'		
Дрожащие				р р'		

Работу над постановкой русских согласных следует начинать с демонстрации ассоциативных эталонов (слухового, зрительного, моторного анализаторов и их совокупности) в сочетании с объяснением артикуляторных характеристик согласных звуков.

*Упражнение 5.* «Игра в молчанку» (слуховой эталон). Преподаватель читает слова, слушатели молча поднимают руку, если в слове есть звук [ ], и не поднимают, если звука нет:

[т]: **стол, доска, тетрадь, стул, парта, окно, потолок, книга.**

[ш]: **Шла Саша по шоссе и сосала сушки.**

[м]: **Мама мыла Милу мылом.**

*Упражнение 6.* Преподаватель читает, поднимая карточки с буквами (зрительный эталон), слушатели повторяют (слуховой и моторный эталоны):

**Вот буква – Б.**

**Вот буква – В.**

**Вот буквы – Б и В.**

[б]: **Борис бил в барабан.**

[в]: **На дворе трава, на траве дрова.**

*Упражнение 7.* Преподаватель читает слова, слушатели говорят «да» (или повторяют слово), если в слове есть данный звук, и «нет», если такого звука нет (слуховой и моторный эталоны):

[ч]: **часы, тихо, часто, точно, хотеть, хочу;**

[р]: **Ехал Грека через реку, видит Грека – в речке рак.**

*Упражнение 8.* Слушатели сами читают написанное на доске предложение (моторный эталон), а затем вспоминают цветовые названия по первым буквам слов из предложения.

**Каждый охотник желает знать, где сидит фазан.**

**Красный, оранжевый, жёлтый, зелёный, голубой, синий, фиолетовый.**

*Упражнение 9.* Слушатели пишут фонетический диктант, выходя по одному к доске (соединение различных эталонов-анализаторов), и читают написанное.

**Окно, дом, двор, стена, улица, дорога, дерево, небо, облако.  
Стол, стул, доска, мел, парта, книга, тетрадь, сумка, ручка.  
Мама, папа, брат, сестра, сын, дочь, тетя, дядя, муж, жена.  
Вода, сок, кофе, чай, молоко, кефир, сметана, лимонад.  
Соль, сахар, чашка, стакан, ложка, вилка, нож, хлеб, посуда,  
тарелка.**

Как показывает практика, в работе над постановкой русских согласных на начальном этапе обучения основное внимание должно уделяться прежде всего:

- а) различению переднеязычных согласных звуков [ж]-[ш], [ш]- [ш'], [ш]-[с], [ж]-[з], [ц]-[с] и отработке их правильной артикуляции;
- б) выработке навыка произношения стечения согласных;
- в) постановке мягких согласных;
- г) постановке звонких и глухих согласных.

По рекомендациям методистов, при работе над постановкой отдельных согласных звуков можно использовать ощутимые моменты артикуляции, звуки-помощники и благоприятную фонетическую позицию [9, с. 46]. Так, например, при постановке русского твердого [р] можно использовать звуки-помощники [т] и [д] в сочетаниях «дра», «дро», «дру», «дры», «тра», «тро», «тру», «тры». Для согласных [ш]-[ш'] благоприятной фонетической позицией является положение между гласными [и]: пиши-пищи.

Для выработки навыка произношения стечения согласных обычно используют позицию между гласными [а], [о], [у]: астра, костров, пунктуация, контроль, тундру.

При работе над постановкой мягких согласных целесообразно выполнение упражнений на противопоставление твердых и мягких согласных, а также согласных в сочетаниях с [j].

**Задание.** По учебному пособию В. Г. Будая «Русский с алфавита» выполните упр. 8 (с. 40) на закрепление материала.

При постановке звонких и глухих согласных слушатели выполняют ряд упражнений на противопоставление звуков сначала в разных словах, но в одинаковых позициях, а затем в пределах одного слова.

**Задание.** После изучения материала по пособию «Русский с алфавита» выполните вместе с преподавателем упражнения 4, 5, 6 (с. 18), упражнение 8 (с. 18–19) – письменно.

**Ударение (акцент)** – выделение одного из слогов в составе слова или целого словосочетания.

В русском языке ударение разноместное (не закрепленное за определенным слогом), подвижное (в разных формах одного и того же слова может перемещаться с одного слога на другой), силовое (ударный слог отличается напряженностью артикуляции и четкостью произношения гласного, в отличие от безударных слогов, где происходит редукция гласного, т. е. его изменение).

При постановке произношения целого слова необходимо фиксировать внимание слушателей: 1) на ритмической модели слова; 2) на особенностях редукции гласных в безударном положении (обычно на материале трехсложных слов как самых частотных в русском языке).

Одним из самых распространенных приемов предъявления ритмической модели является так называемое **тататирование**, т. е. произношение нужной слоговой модели на условном (бессмысленном) звуковом материале, где всякий согласный звук заменяется звуком [т], а всякий гласный – звуком [а]. При достаточности обеспечения только понимаемости русской речи наших учащихся (для естественников) вполне достаточно ввести лишь две ступени редукции, противопоставив гласный ударного слога (например, [а]) редуцированному безударному (безразлично, [ъ] или [ʌ]).

*Упражнение 10.* Дополните примерами ряды слов по слоговым моделям с редукцией гласных **а, о**; создайте ряды по моделям с отсутствующими примерами:

**та-та́ [тА-та́] :** дома́, сама́, котá, глаго́л, заво́д, слова́рь, гроза́...

**та́-та [та́-тА]:** до́ма, но́са, го́лос, ко́смос, до́ктор...

**та-та-та́ [ть-тА-та́]:** доро́гой, молодóй, голова́, магазин, на-гражда́ть...

**та-та́-та [тА-та́-ть]:** пого́да, напра́во, доро́га, свобо́да, каза́лось...

**та́-та-та [та́-ть-ть]:** го́рода, до́рого, хо́лодно, выставка, мо́лодость...

**ата́ [ʌта́]:** ...

**ата-та́ [ʌтА-та́]:** ...

**ата-та́-та [ʌтА-та́-ть]:** ...

Овладение ступенями редукции русских гласных на начальном этапе предполагает выработку принципа, в соответствии с которым после твердых согласных идет качество «а», после мягких – «и»: 1) читаем [о], говорим [а]; 2) читаем [э], говорим [и] в безударных слогах (возможно введение знаков ь, ы, как в «Старте», но на начальном этапе для естественников они являются излишними).

При объяснении можно использовать средства зрительной наглядности, иллюстрируя, например, модель тата как [ТАта], а модель тата́ как [таТА] или [ТАТА]; то же тэта как [Т'Эта], а модель тетá как [т'эТА]. Можно использовать более выразительную наглядность по величине: хорошо – [та-та-ТО], т. е. выстраивая таким образом количественную редукцию.

*Упражнение 11.* Постройте модели слов, учитывая редукцию (количественное изменение) безударных гласных.

**Карта, тропа, дорога, молоко, колосок, окно, потолок, комната, весна, земля, поле, берег, море, грохот, ворот, песня.**

**Интонация (мелодика)** – сложный комплекс элементов, включающих мелодику, ритм, интенсивность, темп, тембр и логическое ударение.

В основе обучения интонационных норм русского языка лежит методическая концепция Е. А. Брызгуновой об интонационных конструкциях (ИК). Таких ИК в русском языке семь типов, из которых на начальном этапе изучаются четыре-пять, достаточно отражающих основное своеобразие русской речи. Кроме понятия видов ИК, выделяется понятие центра ИК, или то, что называется «основным словом». Интонационный центр всегда равен одному слогу и по существу является основной частью ИК; это то место, в котором интонация изменяется.

**ИК-1** (информация, завершенность, нейтральность) – отражает типичную интонацию завершенности повествовательного предложения (так называемую интонацию точки). Например: Я еду в Минск. Мы живем в Гомеле. Мой отец инженер. На интонационном центре тон понижается.

**ИК-2** (вопрос, подчеркивание, т. е. смысловое выделение слов) – отражает интонацию вопросительного предложения с вопросительным словом, любого подчеркивания при помощи словесного ударения. Например: Как вас зовут? Где вы живете? Откуда вы приехали? Понижение тона начинается после интонационного центра.

**ИК-3** (вопрос без вопросительного слова, в монологе – выражение незавершенности) – отражает интонацию вопросительного предложения путем резкого повышения тона на основном слове с последующим столь же резким понижением. Например: Он был в кино? А ты был в магазине № 46? ИК-3, конкретный вопрос, хотя и нет вопросительного слова. – Я был там. ИК-2, подчеркивание, а не простая информация. Интонационным центром в ИК-3 является выделенное вопросом слово. ИК-3 считается наиболее трудной для усвоения иностранцами.

**ИК-4** (сопоставительный вопрос, незавершенность, оттенки требования, официоза) – отражает интонацию, характерную для неполного вопросительного предложения с союзом «а». Например: А ты? А если нет? А его фамилия? (резкое повышение на «его» и затем плавное понижение). Характеризуется повышением тона на ударном слоге.

Как правило, на начальном этапе обучения для естественников достаточно знание этих четырех конструкций (ИК 1–4).

*Упражнение 12.* Найдите интонационный центр в повествовательных предложениях, используя дополнительную информацию и учитывая, что логическое ударение может перемещаться в зависимости от смысла предложения (ИК-2).

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| <b>Завтра вечером она уезжает поездом</b> | (а не утром);                 |
| то же                                     | (а не он);                    |
| —"–                                       | (а не автобусом);             |
| —"–                                       | (а не сегодня).               |
| <b>Он ездил в Минск на прошлой неделе</b> | (а не в Брест);               |
| то же                                     | (а не на этой неделе);        |
| —"–                                       | (а не летал);                 |
| —"–                                       | (а не в прошлом месяце);      |
| —"–                                       | (а не она).                   |
| <b>Он быстро читает по-русски</b>         | (а не по-английски);          |
| то же                                     | (а не я);                     |
| —"–                                       | (а не медленно);              |
| —"–                                       | (а не пишет).                 |
| <b>Я ему подарил эту книгу</b>            | (а не другую);                |
| то же                                     | (а не ей);                    |
| —"–                                       | (а не она);                   |
| —"–                                       | (а не дал почитать на время). |

- Почему ты не пришёл?
- Когда Ольга придёт?

*Упражнение 13.* Читайте предложения, выделяя основное слово вопросительной интонацией (ИК-3).

- Вы<sup>3</sup>?
- Это ты<sup>3</sup>?
- Твой брат женат<sup>3</sup>?
- Вы были в кино<sup>3</sup>?
- Вы были в Москве?
- Вы были в Москве<sup>3</sup>, а не в Минске?
- Ты знаешь<sup>3</sup>, какое издательство выпустило эту книгу?
- Он живет там<sup>3</sup>?
- Ваше имя<sup>3</sup>?
- Они собирались на улицу<sup>3</sup>?
- Ты куда-то спешить<sup>3</sup>?

*Упражнение 14.* Читайте высказывания, соблюдая интонацию неполного вопросительного предложения с союзом «а» (с резким повышением тона на ударном слове) (ИК-4).

- Я иду домой. А вы?
- Мы ходили на выставку. А ты был?
- Антон живёт в Гомеле. А где живёт Николай?
- Я люблю классическую литературу. – А современную литературу?
- Павел там был. – А Ольга?

Таким образом, работа над русской интонацией поможет выработать у иностранных учащихся навыки правильной расстановки логических ударений в различных предложениях.

## 2.2. Лексика

Работе над лексической стороной речи не только на начальном этапе, но и на всех этапах обучения русскому языку иностранных учащихся отводится исключительно большое место. Это обусловлено тем, что языковая коммуникация возможна в ее различных видах только при наличии определенного запаса слов, при умении пользоваться изученными словами.

В свете принципа коммуникативности задачи изучения лексики сводятся к тому, чтобы учащиеся могли понимать русскую речь

и объясняться на русском языке, читать русскоязычные газеты, слушать теле- и радиопередачи [9, с. 57].

Для учащихся-естественников важно овладение научно-технической лексикой в объеме, необходимом для последующего успешного обучения по избранной специальности.

Основная цель работы над лексикой на начальном этапе обучения состоит в формировании лексических навыков, причем такая работа органично сопровождает овладение другими аспектами языка – фонетики и грамматики.

Овладеть базовой иноязычной (русской) лексикой – значит: 1) усвоить (запомнить) значение и форму предусмотренного учебной программой начального этапа обучения минимума лексических единиц; 2) научиться пользоваться этими единицами в различных видах речевой деятельности (т. е. овладеть навыками оформления речи); 3) научиться понимать лексические единицы на слух и при чтении текстов.

Методисты единодушны в том, что овладение лексикой связано со значительными трудностями, главными из которых являются: большой объем словарного состава русского языка, сложность каждой лексической единицы, различия в значении слов русского и родного языка учащихся [7, с. 59]. Так, неоднозначно решается проблема составления лексического минимума, т. е. того «объема языковых средств, который является максимальным с точки зрения возможностей учащихся и отводимого времени и минимальным с точки зрения всей системы изучаемого языка» [9, с. 52]. В собрание градуированных лексических минимумов русского языка включен целый ряд списков слов: от 500 до 3500 самых употребительных русских слов. Согласимся с автором практического курса русского языка «Русский с алфавита» В. Г. Будаем, определяющим минимум для начального этапа обучения в 1200–1500 слов, что является предельной точкой компрессии (сжатия) языка, тем минимумом необходимых слов, который достаточен, чтобы представлять лексическую систему русского языка.

Основными этапами отработки вводимой лексики являются: 1) презентация новой лексики; 2) организация усвоения новой лексики (упражнения); 3) организация повторения усвоенной лексики и контроль за качеством усвоения.

**Презентация** – это методический процесс предъявления учащимся подлежащих усвоению неизвестных лексических единиц и их

интерпретация. Задача презентации – создать у учащихся правильную ориентировочную основу для последующих действий с вводимой лексической единицей. Вводить новое слово надо только в составе предложения. Предъявление лексической единицы сопровождается ее интерпретацией.

Интерпретация слова состоит в сообщении учащимся таких сведений о нем, которые позволяют пользоваться им для совершения всех предусмотренных программой речевых действий. Сообщаемые сведения должны быть достаточными для того, чтобы учащийся мог произнести слово как изолированно, так и в контексте; опознать слово в речи других; прочитать слово; написать его со слуха.

Наиболее типичной последовательностью предъявления звуковой формы и соответствующей артикуляции является: 1) произнесение вводимой единицы преподавателем; 2) проверка правильности усвоения звуковой формы и артикуляции; 3) устранение обнаруженных трудностей и ошибок; 4) информация о возможных изменениях звуковой формы. Предъявляя графическую форму слова, преподаватель обычно пишет слово на доске, фиксируя внимание учащихся на особенностях соотношения звуков и букв и информируя об изменениях написания слова в других грамматических формах.

Центральным элементом интерпретации нового слова является семантизация, т. е. сообщение сведений о его значении [7, с. 62], или процесс раскрытия значения слов [9, с. 54].

Основными приемами семантизации, направленной на раскрытие значения слова, являются:

1. Использование наглядности – предметной (непосредственная демонстрация предмета и называние его), изобразительной (предъявление семантизирующего рисунка, схемы и т. п.), моторная (производство действия и называние его). Наглядность особенно широко применяется на начальном этапе обучения: картинные словари, тематические подборки изображений различных предметов и действий.

2. Использование перечисления – прием, состоящий в перечислении слов, которые обозначают либо части того, что обозначено семантизируемым словом (целое через части), либо видовые понятия по отношению к тому, что обозначено им (род через вид), например: мебель – это стол, стул, шкаф, диван и т. п. как целое; водоем – река, озеро, пруд и т. п. Причем перечисляемые слова должны быть уже известными учащимся.

3. Указание на родовое слово – прием, состоящий в отнесении слова к определенной группе без комментирования признаков, кото-

рые отличают обозначаемый им предмет от предметов, обозначаемых другими словами этой же группы, например: сейнер – рыболовное судно, ветла – вид дерева.

При накоплении учащимися определенного лексического запаса и овладении ими базовыми знаниями о системных отношениях в лексике можно применять на начальном этапе обучения такие приемы семантизации новых слов, как использование синонимов (п. 4) и антонимов (п. 5), указание на словообразовательную ценность (п. 6) и, реже, на внутреннюю форму, или образ (п. 7), например: достичь – то же, что достигнуть; повсюду – то же, что везде; правописание – то же, что орфография, вопль – крик, село – деревня (синонимы); холодная погода – жаркая погода; мне грустно – мне весело (антонимы); читатель – чита(ть) + тель (тот, кто читает) (словообр.); подушка – то, что подкладывают под ухо, когда спят (образ).

Важнейшим приемом семантизации на начальном этапе обучения является использование сильного семантизирующего контекста (п. 8), состоящее в предъявлении нового слова в таком контексте, который позволяет учащимся самим догадаться о том, что оно значит, например, глагол **мяукать**. Если учащиеся уже знают слова **собака**, **лаять** и **кошка**, им предлагается контекст: **Собака лает, а кошка мяукает**.

Кроме того, одним из эффективных и экономных способов семантизации выступает использование перевода на родной язык (п. 9). Перевод обеспечивает главным образом семантизацию абсолютной ценности слова, т. е. лексического понятия, и часто приводит к интерференции, ибо объем значения русского и родного слова чаще всего не совпадает, поэтому он должен непременно сопровождаться сообщением необходимой информации о других значениях русского слова. Это достигается путем использования описания (п. 10), т. е. способа семантизации, применяемого главным образом на последующих этапах обучения, когда у учащихся накоплен достаточный словарный запас. Однако и на начальном этапе обучения толкование с помощью словосочетаний используется для семантизации лексических единиц, обозначающих научные понятия какой-нибудь избранной учащимися области знания; такое толкование отличается от логической дефиниции меньшей строгостью, например: **пища – то, что едят; нести – держать что-либо и идти** и т. п.

Презентация слова как первый шаг в процессе обучения лексике создает ориентировку для последующих действий со словом. Содер-

жанием организации усвоения новой лексики и повторения усвоенной лексики является формирование у учащихся прочных навыков пользоваться словом в зависимости от потребностей обучения. На начальном этапе обучения изучение лексики – это не просто заучивание новых слов, а осознание и усвоение имеющихся между ними в языке связей – грамматических, семантических, синтаксических и пр. Это достигается посредством специально подобранных лексических упражнений, путем введения и закрепления новых слов в предложениях и ситуациях.

Основные типы лексических упражнений, относящиеся к предкоммуникативным (подготовительным-I) и коммуникативным (речевым-II), широко представлены в базовом практическом курсе русского языка В. Г. Будая «Русский с алфавита» [2], также в пособии С. И. Яковлевой «Учимся правильно писать по-русски» [18], являющимся дополнением к базовым учебникам Л. С. Журавлевой «Русский язык. Практический курс» и «Старт-2» и включающим все лексико-грамматические и коммуникативные темы уроков данных учебников. К ним относятся: I – упражнения в заполнении пропусков; вопросно-ответные упражнения; упражнения в придумывании предложений с новыми словами; упражнения в расширении речевых образцов путем использования новых слов в функции разных членов предложения и др.; II – так называемые ситуативные упражнения, рассказ или сочинение на определенную тему; перевод на изучаемый язык оригинального текста (лучше по специальности); упражнения в переводе устного или письменного текста на родной язык.

Так, в качестве подготовительных упражнений на начальном этапе обучения нефилологов нужно использовать списки слов, но не просто давать их и требовать заучить, например: «письмо», «телеграмма», «сочинение» и «любить», «писать», «получать», а предложить учащимся понять и запомнить простейшие фразы (выражения): «Я пишу письмо (сочинение)», «Он получил телеграмму», «Все любят получать письма, но не любят их писать».

*Упражнение 1.* Слушайте, смотрите, читайте и повторяйте. Вместе с преподавателем раскройте значения слов, входящих в тематические группы (используем приемы семантизации – наглядность, перечисление, перевод на родной язык и др.)

Цветовые названия – это **бордовый, белый, голубой, жёлтый, зелёный, коричневый, красный, оранжевый, серый, синий, фиолетовый, чёрный.**

Названия частей тела – это бедро, бровь, волосы, голова, глаз, грудь, губы, зубы, живот, ладонь, локоть, лоб, нос, нога, плечо, рот, рука, спина, ступня, ухо, шея, язык.

Названия учебных атрибутов – это библиотека, диктант, домашнее задание, доска, карандаш, карта, книга, контрольная работа, лист, линейка, мел, параграф, парта, ручка, словарь, страница, схема, тетрадь, том, упражнение, урок, учебник, циркуль, чертёж, читальный зал, экзамен.

Названия предметов обихода – это ванна, вилка, дверь, диван, зеркало, зубная щётка, кресло, кровать, лампа, лампочка, ложка, мыло, нож, носовой платок, обувь, одежда, окно, пол, полка, потолок, постель, полотенце, салфетка, стена, стол, стул, тапочки, тарелка, чашка, шкаф.

Названия учреждений – это агентство, аптека, аэропорт, базар, банк, баня, бассейн, билетные кассы, вокзал, выставка, гастроном, кафе, киоск, кулинария, магазин, музей, планетарий, почта, стадион, столовая, театр, телеграф, телефон, цирк.

Названия продуктов и блюд – это батон, бифштекс, борщ, булочка, бутерброд, винегрет, вермишель, картофель, квас, кефир, колбаса, капуста, кофе, лук, масло, мясо, макароны, молоко, огурец, пельмени, перец, помидор, рассольник, рыба, сахар, сметана, сок, соль, суп, салат, чай, чеснок, яичница.

Названия фруктов, ягод – это абрикос, ананас, апельсин, арбуз, банан, виноград, вишня, груша, дыня, киви, клубника, лимон, манго, мандарин, слива, яблоко.

Названия домашних и диких животных, птиц – это баран, бегемот, верблюд, волк, воробей, ворона, жираф, заяц, корова, кошка, кролик, крокодил, кукушка, курица, медведь, лось, обезьяна, осел, овца, орёл, петух, собака, свинья, слон, соловей, телёнок, филин.

*Упражнение 2.* Составьте выражения со словами из разных рядов.

*А.* Орех, организм, мороз, сон, чай.

*Б.* Крепкий, сильный, твёрдый, здоровый, глубокий.

*А.* Домашнее задание, книга, журнал, учебник, словарь, библиотека.

*Б.* Читать, изучать, учить, выполнять, брать-взять, заниматься.

**А. Окно, зонтик, газ, правда, огонь.**

**Б. Зажечь, распахнуть, открыть, погасить, признать.**

*Упражнение 3.* Определите характерный признак, легший в основу названий или действий.

**А. Понедельник, вторник, среда, четверг, пятница.**

**Б. Рыжик, опёнки, маслята, подосиновик, подберёзовик.**

**В. Голубика, черника, костяника, земляника.**

**Г. Аукать, хихикать, мяукать, удвоить, удлинить.**

*Упражнение 4.* Дополните синонимические ряды словами, данными списком; составьте предложения с отдельными словами.

**Рассказывать...**

**Скоро...**

**Старый...**

**Дар...**

**Тайный...**

**Смешной...**

**Живо, умение, передавать, забавный, быстро, давний, описывать, вековой, скрытый, талант, игривый, секретный.**

*Упражнение 5.* Подберите антонимы к словам-определениям в составе следующих словосочетаний.

**Близкий путь, легкая задача, тупой нож, краткое письмо, чистая вода, полный стакан (трудный, острый, грязный, пустой, дальний, подробный).**

Обучение лексике тесно взаимосвязано с обучением грамматике, а выработка грамматических умений и навыков – прежде всего употребления падежей имен в речи – на начальном этапе в свою очередь проводится на ограниченном лексическом материале в пределах отобранной тематики. Тематика начального этапа определена и ограничена ситуациями повседневного общения в условиях новой языковой среды. Примерные темы начального этапа, в пределах которых происходит активизация языкового материала, в разных вариантах и разной последовательности приводятся во всех пособиях для начального этапа обучения русскому языку [11, с. 17–18]. Обобщенную характеристику учебных и реальных ситуаций, а также перечень рекомендуемых тем общения содержит Типовая учебная программа для учащихся-нефилологов [4, с. 165–166, 32]. Систематическое использование задаваемых ситуаций, указывают авторы программы, целесообразно на начальном этапе обучения. Чем шире изучаемые языковые

единицы будут проникать в разные речевые ситуации, обслуживающие темы сообщений, тем прочнее будет заложена речевая база для последующих этапов обучения.

*Упражнение 6.* Представьте себе, что вы в магазине (на почте, в аптеке), хотите что-нибудь купить. Составьте и разыграйте диалог покупателя с продавцом по образцу.

Образец: – **Покажите, пожалуйста, ручку.**  
– **Какую? Эту?**  
– **Нет, другую, синюю.**

*Упражнение 7.* Составьте диалоги в соответствии с заданными ситуациями.

Образец: – **Я хочу купить костюм.**  
– **Какой?**  
– **Серый.**

Вы хотите купить **рубашку, брюки, шарф, галстук, пальто** и т. д.

*Упражнение 8.* Разыграйте ситуацию типа «Представьте себе, что...» на тему, указанную в скобках.

**...вы пришли в столовую и хотите пообедать** (В столовой, в буфете).

**...к вам в комнату в общежитии пришел друг** (Мои друзья).

**...вы гуляли по незнакомому городу и заблудились** (Город, где живет учащийся).

*Упражнение 9.* Поддержите диалог с преподавателем (реальная ситуация учебного процесса типа «Скажите мне, пожалуйста...») на тему, указанную в скобках.

**...какие виды спорта вы знаете** (Здоровье).

**...как вы провели вчерашний день** (Мой день).

**...какие достопримечательности есть в вашем городе** (Родной город учащегося).

*Упражнение 10.* Подготовьте и сделайте сообщение на одну из перечисленных тем по вашему выбору.

1. **Знакомство.**
2. **Семья.**
3. **Мои друзья.**
4. **Моя комната.**
5. **В общежитии.**
6. **Мой день.**

7. Занятия.
8. В библиотеке.
9. В столовой, в буфете.
10. В магазине.
11. На почте.
12. Транспорт.
13. В театре, на концерте.
14. На стадионе.
15. Здоровье.
16. Погода.
17. Город, где живёт учащийся.
18. Родной город учащегося.
19. Страна изучаемого языка.
20. Родная страна учащегося.

**Лингвострановедение** – это аспект в преподавании русского языка иностранцам, ориентированный на одновременное соизучение языка и культуры.

Рекомендуемый список языковых единиц с национально-культурным компонентом семантики (безэквивалентные и фоновые слова, словосочетания) ориентирует преподавателя на последовательную работу с данными единицами языка, отражающими и хранящими в себе информацию о современной белорусской действительности, русской и белорусской культуре.

Семантизация языковых единиц с национально-культурным компонентом семантики на подготовительном факультете (курсах), говорится в Программе по русскому языку для иностранцев, обучающихся на подготовительных факультетах вузов, должна осуществляться в основном с помощью самих учебных материалов: текстов, микротекстов, упражнений, зрительной наглядности, комментария на родном языке учащихся или на языке-посреднике [14, с. 67 ].

### **Список слов и словосочетаний с национально-культурным компонентом семантики**

**Республика Беларусь на карте мира; Гомельская область,  
город Гомель**

БелАЗ, Беларусь, Беловежская пуца, Белоозеро, Березина, Бобруйск, болото, Борисов, Брест, Брестская крепость, весна, Ветка,

Витебск, газ, гидроресурсы, Гомель, город, Гродно, Двина, Дворец Румянцевых и Паскевичей, деревня, Днепр, Добруш, Ельск, Жлобин, Жодино, зима, зубр, ирригация, картофель, Кленки, Корма, лес, лето, Лукомль, Минск, Минское море (водохранилище), Мирский замок, Могилев, Молодечно, Мозырь, музей военной славы в Гомеле, музей истории ВОВ в Минске, Наровля, Нарочь, Неман, Немига, население, национальный состав, нефть, Новополоцк, область, образование, озеро, Орша, осень, Пинск, полезные ископаемые, Полесье, Полоцк, поселок, Припять, радимичи, район, река, рысь, село, Славянский базар в Витебске, снег, Сож, соль, союзное государство, спутник БелКА, столица, старообрядцы, территория, торф, транспорт, Туров, уголь, удобрения, фольклор, Хатынь, хоккей, часовые пояса, Ченки, Чернобыль (Украина), чернобыльская трагедия, юровичская стоянка первобытного человека, Франциск Скорина, Янка Купала, Якуб Колас.

*Упражнение 11.* Выделите фоновые и безэквивалентные слова и словосочетания в отдельные группы.

*Упражнение 12.* Найдите в списке безэквивалентные слова и словосочетания, имеющие непосредственное отношение к городу Гомелю и Гомельской области.

*Упражнение 13.* Составьте предложения с отдельными фоновыми словами, используя их в качестве разных членов предложения (главный член, дополнение, обстоятельство).

### 2.3. Грамматика

Известно, что грамматика состоит из двух разделов – морфологии и синтаксиса.

**Морфология** – это наука о частях речи и их грамматических категориях. **Синтаксис** рассматривает правила сочетания слов и построения предложений.

Основной целью начального этапа обучения, по мнению авторов Типовой учебной программы [4, с. 61], является овладение иностранными учащимися коммуникативной деятельностью на русском языке на самом элементарном уровне, то есть обучаемые должны уметь общаться в пределах узкого круга простейших коммуникативных ситуаций. При этом грамматика выполняет прикладную функцию, она должна помогать учащимся правильно строить и правильно понимать иноязычные высказывания.

С методической точки зрения весь грамматический материал подлежит минимизации, то есть отбору той его части, изучение которой предусмотрено целью и программой обучения. Располагая довольно ограниченным временем для изучения русского языка, учащиеся заинтересованы в максимальной сжатости учебного материала, а также в том, чтобы для практического овладения им предлагался лишь тот материал, который необходим для решения конкретных задач в рамках избранной специальности [14, с. 36].

По мнению многих исследователей [9, с. 64], в грамматический минимум начального этапа обучения должны войти следующие морфологические и синтаксические темы:

1. Имя существительное: категория рода, числа, падежа.
2. Имя прилагательное: склонение прилагательных, категории рода и числа, степени сравнения прилагательных.
3. Местоимение: разряды местоимений, особенности склонения местоимений.
4. Имя числительное: числительные количественные и порядковые, изменение числительных по падежам.
5. Глагол: спряжение глаголов, категории вида, формы времен, возвратные глаголы.
6. Причастие: образование причастий.
7. Деепричастие: образование деепричастий.
8. Наречие: разряды наречий, степени сравнения наречий.
9. Предлоги: значение и употребление предлогов.
10. Союзы: значение и употребление союзов.
11. Простое предложение: типы простого предложения.
12. Сложное предложение: типы сложного предложения, характер связи простых предложений в сложное.

В практике преподавания русского языка как иностранного все морфологические формы вводятся на синтаксической основе, что предполагает рассмотрение всех грамматических явлений в составе минимальной коммуникативной единицы обучения – предложения.

Отбор грамматических явлений для обучения проводится в соответствии с принципами методической целесообразности, адекватного отображения системы языка, коммуникативной необходимости и достаточности, тематико-ситуативной отнесенности.

В работе над грамматическим материалом выделяется три этапа: введение материала (объяснение, правило-инструкция, речевой образец), этап автоматизации навыков и этап формирования коммуникативно-речевых умений.

Речевой образец – это модель предложения с ее типичным лексико-грамматическим наполнением. Такой образец может быть использован обучаемым как эталон для образования новых фраз по аналогии. В этом случае у обучаемых не будет необходимости каждый раз сознательно строить фразы и предложения по определенным правилам. С помощью речевых образцов учащиеся могут достаточно легко проследить за функционированием единиц русского языка.

Речевые образцы могут быть использованы как в процессе презентации учебного грамматического материала, так и в процессе его закрепления и автоматизации.

Все разнообразие грамматических упражнений имеет одно основное противопоставление: подготовка к речи – собственно речь, отсюда выделяются две большие группы упражнений – подготовительные и речевые.

Подготовительными называют упражнения, формирующие навыки употребления той или иной грамматической формы в речи, имеющие коммуникативную задачу, но заданную (в условии упражнения) форму высказывания. При коммуникативной ориентации обучения в заданиях к упражнениям следует использовать стимулы «Выразите свое согласие или несогласие с ...», «Выразите свое сомнение в ...», «Уточните...» и т. п. Отдельные виды подготовительных упражнений (например, репродуктивные) по своему характеру приближаются к речевым, отличаясь от них часто только заданностью формы.

Речевыми называют упражнения, развивающие речевые умения, имеющие коммуникативную задачу, адекватную задаче реального высказывания, и ничем не обусловленную форму высказывания. Отличаются от подготовительных тем, что все внимание говорящего направлено на содержание высказывания, языковая форма не задается в условиях упражнения. Речевые упражнения (ситуативные, игровые) – это упражнения в естественной коммуникации.

Таким образом, каждая изучаемая грамматическая форма должна быть последовательно проведена через этап подготовительных упражнений к упражнениям речевым (упражнениям в естественной коммуникации).

Упражнения по грамматике – подготовительные и речевые – в достаточно полном объеме, соответствующем требованиям Типовой учебной программы, содержатся в практическом курсе русского языка «Русский с алфавита» и «Поурочном грамматическом комментарии и словаре-справочнике на английском языке» В. Г. Будая [2], [1], учебных пособиях других авторов; широко освещается практическая

методика преподавания РКИ на начальном этапе [5], [6], [9], [12], [13], использование компьютера в обучении русскому языку как иностранному [3], [16].

Таблица 2.4

**Родовые формы имен существительных**

<b>Именительный падеж – кто? что?</b>		
Мужской род	Женский род	Средний род
Антон стол словарь трамвай	Анна комната деревня аудитория тетрадь	окно поле задание
<b>Винительный падеж – кого? что?</b>		
Мужской род	Женский род	Средний род
Николая студента преподавателя  стол словарь трамвай	Таню Марию студентку мать (дочь)  комнату деревню аудиторию тетрадь	окно поле задание
<b>Родительный падеж – кого? чего?</b>		
Мужской род	Женский род	Средний род
Михаила стола словаря трамвая	Ольги комнаты деревни аудитории тетради	окна поля задания

**Подготовительные упражнения  
(винительный и родительный падежи)**

*Упражнение 1.* Ответьте утвердительно по образцу:

- Студент слушает музыку? – Да, он слушает музыку.
- Аня пьёт чай? – ...
- Антон любит физику? – ...
- Мама готовит обед ? – ...
- Солнце греет Землю ? – ...
- Отец читает газету? – ...

*Упражнение 2.* Ответьте на вопросы, используя слова в скобках:

- **Что вы читаете?** (газета) –
- **Что она изучает?** (правило) –
- **Что он пишет?** (сочинение) –
- **Что они слушают?** (музыка) –
- **Что ты видишь?** (небо) –
- **Что я держу?** (ручка) –

*Упражнение 3.* Ответьте на вопрос «Что вы видите?», используя рисунки.

Демонстрируются графические изображения книги, тетради, журнала, словаря, газеты, письма (конверта), картины, альбома.

*Упражнение 4.* Составьте предложения.

1. **Антон, книга, читать.**
2. **Любить, химия, физика, он, и.**
3. **Текст, слушать, студенты.**
4. **Открыть, она, и, журнал, тетрадь.**
5. **Слова, писать, читать, и, мы.**

*Упражнение 5.* Переспросите собеседника, выражая свое удивление. Спросите, где находится предмет, о котором идет речь.

Образец: – **У вас есть часы?** — **Нет, у меня нет часов.**

(А у меня, к сожалению, нет часов). – **Нет часов? А где же они?**

- **У вас есть словарь?**
- **У вас есть карандаш и ластик?**
- **У вас есть карта города?**
- **У вас есть телефон? Дайте мне, пожалуйста, ваш телефон.**  
(Разрешите, я запишу ваш телефон).

*Упражнение 6.* Спросите или ответьте на вопросы о времени (дате) совершения действия. Уточните, правильно ли вы поняли, о какой дате идет речь, и скажите, что вы собираетесь выполнить то же действие в то же время.

- **Вы уедете десятого октября?** – **Да, я уеду десятого октября.**
- **Десятого октября?** – **Да, десятого октября.** – **Как интересно. Я ведь тоже уеду десятого октября.**

*Упражнение 7.* Скажите, что действие произойдет в другой день (в другое время).

- **Вы уедете пятого октября?** – **Нет, шестого ноября.**
- **Вы уедете в начале месяца?** – **Нет, в конце месяца.**

*Упражнение 8.* Поинтересуйтесь, что было в указанный день, подставляя разные даты.

– **Я никогда не забуду десятое октября. – А что было десятого октября?**

*Упражнение 9.* Скажите, что вы уже были в том месте, о котором вас спрашивают.

– **Куда вы едете летом? В Минск? – Нет, в Минске я уже был.**

– **Куда вы собираетесь в воскресенье? В парк? – ...**

– **Куда вы идете после занятий? В библиотеку? – ...**

*Упражнение 10 (игра).* Угадайте, когда уедет собеседник.

– **Угадайте, когда я уеду? – Второго ноября! – Нет, не второго ноября! – Пятого декабря! – Нет, не пятого декабря! и т. п.**

**Речевые упражнения:  
ситуативные, игровые (местоимения,  
имена прилагательные, глаголы)**

*Упражнение 11.* Выполните задания по образцам, используя притяжательные местоимения в винительном падеже.

*Спросите товарища, не брал ли он вашу вещь.*

– **Шарль, ты не брал мою линейку?**

*Попросите товарища дать вам какую-либо вещь.*

– **Дай мне, пожалуйста, свою ручку.**

*Извинитесь: вы по ошибке взяли чужую вещь.*

– **Извините, я взял вашу ручку.**

*Упражнение 12.* Дополните предложения по образцу.

Образец: **Я написал письмо своему брату.**

**Я подарил книгу...**

**Я купил эту книгу...**

**Я показал ... фото брата.**

**Я послал посылку...**

**Завтра я поеду к ...**

**Наш товарищ болен. После занятий мы пойдём к ...**

*Упражнение 13.* Вместо точек поставьте одно из притяжательных местоимений её, своя.

**У Анны есть подруга.**

**Анна очень любит ... подругу.**

... подруга учится в Париже.

Анна рассказывала нам о ... подруге.

*Упражнение 14.* Прочитайте тексты. Составьте аналогичные рассказы о себе и о своём друге.

**А. Я живу в общежитии. Моя комната на пятом этаже. В моей комнате есть радио, телевизор.**

**Б. Моего друга зовут Виктор. Он учится в нашем университете. Он часто рассказывает мне о своей семье. Его семья живёт на Украине.**

**В. – Где живёт твоя семья?**

**– Моя семья живёт в Китае.**

**– Расскажи мне о твоей семье.**

*Упражнение 15.* Ответьте на вопросы.

**– У вас есть друг?**

**– Как зовут вашего друга?**

**– Сколько лет вашему другу?**

**– Вы пишите своему другу?**

**– Ваш друг работает или учится? и т.д.**

*Упражнение 16.* Ответьте на вопросы, используя компоненты-прилагательные в именительном падеже.

**А. – Ваша комната большая или маленькая?**

**– Ваша группа большая или маленькая?**

**– Наш университет новый или старый?**

**– Ваш родной город большой или маленький?**

**Б. – Ваша страна большая?**

**– У вас в стране хороший климат?**

**– Природа у вас красивая?**

**– У вас в стране есть большие реки? Высокие горы?**

**– Город, где вы жили, старый или современный?**

*Упражнение 17.* Согласитесь или возразите.

**– По-моему, сегодня погода тёплая.**

**– По-моему, климат в Беларуси хороший.**

**– По-моему, Минск – красивый город.**

**– По-моему, Гомель – большой и современный город.**

*Упражнение 18.* Скажите, что вы хотите купить (продукты, лекарства, канцелярские товары, хороший фотоаппарат, серый костюм) и обратитесь к продавцу.

Образец: – **Я хочу купить рыбу. Какая рыба у вас есть?**

*Упражнение 19.* Отреагируйте на сообщение следующим образом:

Образец: – **Сегодня в кинотеатре будет фильм.**

– **Какой фильм будет в кинотеатре?**

– **Какой? Новый цветной.**

*А.* – **Во дворце культуры скоро будет вечер.** – ...

*Б.* – **Скоро будет экскурсия.** – ...

*Упражнение 20.* Представьте, что вы на остановке автобуса. Хотите проехать на какую-то улицу, площадь. Спросите, какой транспорт туда идёт.

Образец: – **Скажите, пожалуйста, какой автобус идёт на проспект Октября?**

### Спряжение глагола ЧИТАТЬ

<b>Я чита – ю</b>	<b>Мы чита – ем</b>
<b>Ты чита – ешь</b>	<b>Вы чита – ете</b>
<b>Он, она, оно чита – ет</b>	<b>Они чита – ют</b>
Императив: <b>читай! читай – те!</b>	

*Упражнение 21.* Проспрягайте письменно глаголы.

**Говорить, искать (ск//щ).**

**Любить (б//бл).**

**Хотеть (т//ч).**

Обратите внимание на чередование согласных в основе, определите значение данных глаголов.

*Упражнение 22.* Прослушайте вопросы и ответьте на них, выполните задания. Пользуйтесь таблицей спряжения глаголов.

Образец 1: – **Вы говорите по-русски?**

– **Да, я говорю по-русски. (Нет, я не говорю по-русски).**

– **Что он сказал?**

– **Он сказал, что говорит (не говорит) по-русски.**

Образец 2: – **Я не говорю по-английски. А вы?**

– **Я тоже не говорю по-английски. (А я говорю по-английски).**

*А.* Спросите ваших товарищей по группе, говорят ли они по-русски, по-английски, по-французски, по-арабски.

*Б.* Спросите ваших товарищей по группе, хорошо ли они говорят по-английски, по-французски, по-русски.

*Упражнение 23.* Составьте диалоги по аналогии с данными. Пользуйтесь таблицей спряжения глаголов.

Образец: 1. – **Что ты ищешь?**

– **Ищу книгу.**

– **Она на столе.**

Образец 2. – **Кого ты ищешь?**

– **Я ищу Жоржа. Ты не видел его?**

– **Он в буфете.**

Образец 3. – **Почему нет Альберто? Мы опаздываем в кино.**

– **Он ищет перчатки.**

*Упражнение 24.* Прослушайте и ответьте, выполните задания. Пользуйтесь таблицей спряжения глаголов.

1. – **Я не люблю смотреть телевизор. А вы?**

– **Я люблю читать. А вы?**

– **Я люблю балет. А вы?**

2. Спросите товарищей, любят ли они физику (химию, математику и др.).

3. Поинтересуйтесь, что любят делать ваши товарищи в часы досуга.

*Упражнение 25.* Выполните задания, используя глагол ХОТЕТЬ.

1. Выразите свое желание или нежелание совершить данное действие.

Образец. – **Я хочу пойти в кино. А вы?**

2. Поинтересуйтесь, хочет ли ваш товарищ пойти в зоопарк (в цирк, в музей, в кино и т. п.).

3. Прочитайте и составьте свой диалог по образцу.

Образец. – **Что ты будешь делать сегодня вечером?**

– **Хочу написать письмо отцу.**

4. Ответьте на вопросы:

– **Вы хотите хорошо говорить по-русски?**

– **О чём вы хотите говорить на уроке?**

– **Куда вы хотите поехать на каникулы?** и др.

Время	Несовершенный вид	Совершенный вид
Прошедшее	Я читал книгу	Я прочитал книгу
Настоящее	Я читаю книгу	-----
Будущее	Я буду читать книгу	Я прочитаю книгу

*Упражнение 26.* Сделайте анализ употребления видовременных форм глаголов в следующих диалогах по наводящим вопросам преподавателя.

**1. – Откуда ты идёшь?**

**– С почты. Получал посылку.**

**– Получил?**

**– Получил. Вот она.**

**– Что ты делал вчера?**

**– Весь день писал доклад.**

**– Написал?**

**– Написал.**

**– Вчера мой друг сдавал экзамен. Он сдал экзамен хорошо.**

**2. Вчера я получала на почте посылку. Я часто получаю посылки от сестры из Гродно. Когда я получала посылку, на почту пришёл один мужчина. Он пришёл получать бандероль. Я получила свою посылку, а он не получил, потому что забыл паспорт.**

*Упражнение 27.* Составьте диалоги по аналогии с данными. Обратите внимание на употребление вида в ответных репликах.

**Образец 1. – Что ты делаешь?**

**– Готовлю домашнее задание. А ты?**

**– А я уже приготовил.**

**Образец 2. – Вы решали задачу?**

**– Решал, но не решил.**

**Образец 3. – Почему вы не пришли к нам?**

**– Я переводил текст.**

**– Вы сейчас свободны?**

**– Да, я уже перевёл текст.**

*Упражнение 28.* С данными глаголами составьте небольшой связный текст.

**1. Собраться, петь, танцевать, поздравить, пожелать.**

**2. Молчать, спросить, объяснить, посоветовать.**

*Упражнение 29.* Закончите предложения, употребив глагол в нужной форме вида.

**Мы сидели у товарища и...**

**Я приготовил домашнее задание и...**

**Я не могла заниматься, я...**

**Я пришёл домой и начал...**

**Когда я кончил..., я пошёл на почту.**

*Упражнение 30* (игровое). Проводим конкурс «Кто лучше знает Гомель». Группа делится на две команды, которые готовят по десять вопросов о Гомеле. На ответ дается одна минута. Советоваться друг с другом и отвечать можно только по-русски. Оцениваются и вопросы, и ответы. Оценка результатов игры дается по реальным критериям (фактическая правильность), а не по языковым.

На начальном этапе обучения большие затруднения у иностранных учащихся вызывают русские глаголы движения. При их отборе следует учитывать частотность их употребления в русском языке, поэтому, как показывает практика, легче и естественней могут усваиваться и активно использоваться в коммуникации следующие глаголы движения: бесприставочные несовершенного вида **идти-ходить, ехать-ездить**, а также **бежать, лететь, нести**; приставочные глаголы группы **идти**: **пойти, приходиться-прийти, выходить-выйти, входить-войти, уходить-уйти, подходить-подойти, проходить-пройти**, а также **сходить, съездить – пойти, поехать**; приставочные глаголы группы **ехать**: **поехать, приезжать-приехать, уезжать-уехать, доехать**; также некоторые другие: **привезти, принести**.

Кроме того, особое внимание на начальном этапе обучения следует уделить вопросам глагольного управления – предложным и беспредложным глагольным словосочетаниям, их грамматическим значениям, значению переходности-непереходности, многозначности глаголов в составе словосочетаний, и в целом – последовательности подачи глагольного минимума.

### **3. ОБУЧЕНИЕ ВИДАМ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

**Речевая деятельность (РД)** – это активный, целенаправленный опосредованный языковой системой и обуславливаемый ситуацией общения процесс передачи или приема сообщения. Выделяют четыре основных вида речевой деятельности: аудирование (устная форма, восприятие), говорение (устная форма, производство), чтение (письменная форма, восприятие) и письменная речь (письменная форма, производство). Говорение и письменная речь являются видами продуктивной РД, направленной на порождение и выдачу информации; аудирование и чтение как виды рецептивной РД ориентированы на восприятие и последующую переработку полученной информации.

### 3.1. Аудирование

**Аудирование** – рецептивная деятельность, представляющая собой одновременное восприятие и понимание звучащей речи, или иначе «понимание речи на слух». Без аудирования невозможно научиться говорению, поскольку «говорение» и «аудирование» – это две стороны одного явления, которое называется устной речью. На начальном этапе аудирование должно развиваться в тесной связи с говорением и чтением вслух.

В системе упражнений для обучения аудированию можно выделить две группы – подготовительные и речевые<sup>1</sup>.

Подготовительные упражнения развивают механизмы аудирования, фонетический и интонационный слух, вырабатывают навыки узнавания и дифференциации языковых единиц различных уровней, т. е. формируют фонетические, лексические и грамматические навыки аудирования. Речевые упражнения по существу представляют собой управляемую речевую деятельность, обеспечивающую практику аудирования на основе преодоления аудитивных трудностей. Следует отметить, что в упражнениях для обучения аудированию, особенно на начальном этапе, должно учитываться тесное взаимодействие аудирования с говорением как двух форм устной речи и аудирования с чтением как двух видов рецептивной деятельности.

#### **Упражнения для развития фонематического слуха и механизма внутреннего проговаривания**

1. Прослушайте и повторите несколько пар слов.

**А. нос – нёс, мал – мял, полка – полька, быть – пить, дом – том, жар – шар.**

**Б. домá – дóма, стоят – стóят, замóк – зáмок.**

2. Прослушайте слова (бал, вход, сел). Найдите каждое из них в графическом ключе (на карточке).

**Вал – бал, вход – выход, сел – съел.**

#### **Упражнения на развитие интонационного слуха и механизма сегментации речевой цепи**

1. Прослушайте предложение, разбейте его в графическом ключе на синтагмы.

**Закройте книги, откройте тетради, возьмите ручки и запишите слова.**

---

<sup>1</sup> Система упражнений для обучения аудированию филологов-русистов в адаптированном виде может быть предложена учащимся ПО (ПК)-естественникам [7, с. 107–110].

2. Прослушайте предложения. В паузу повторите встречающиеся в этих предложениях слова с предлогами.

**Скамейка стояла под деревом... Машина шла по ровной дороге...**

3. Прослушайте предложения и повторите их: а) соблюдая интонацию; б) трансформируя вопросительную интонацию в повествовательную и наоборот.

**Эта книга есть в читальном зале?**

**Ты был в этом городе.**

4. Прослушайте предложения, поставьте в графическом ключе точку, вопросительный или восклицательный знак.

**1. Это интересно? 2. Это интересно. 3. Это интересно!**

Весьма полезны задания на определение смыслового предиката фразы, т. к. их выполнение развивает у учащихся навыки выделения смыслового центра сообщения в целом.

5. Прослушайте ряд вопросов. Ответьте на каждый из них одним словом.

**А. Ты был в магазине? Ты был в магазине? Ты был в магазине?**

В упражнении предикат вопроса может определяться в разных фразах.

**Б. Когда вы приехали в Гомель? Вам нравится этот город? Вы бывали здесь раньше?**

### **Упражнения на развитие механизма оперативной памяти**

1. Прослушайте ряд слов. Повторите их в данной последовательности.

2. Прослушайте ряд слов. Запомните и повторите те из них, которые относятся к одной теме (развивает навыки быстрого узнавания).

**Хлеб, мясо, лес, цветы, молоко, деревья, масло.**

3. Слушайте и повторяйте.

**Она любила читать... Она любила читать сказки... Она любила читать сказки, потому что в них было всё... Она любила читать сказки, потому что в них было всё, чего ей так не хватало... Она любила читать сказки, потому что в них было всё, чего ей так не хватало в жизни...**

4. Прослушайте фразу. Повторите ее и добавьте к ней новую, связанную по смыслу с предыдущей (каждый следующий ученик повторяет все фразы, сказанные предыдущими, и добавляет свою).

### **Упражнения на развитие механизма идентификации понятий**

1. Прослушайте фразы. Скажите, что значит слово «свежий» в каждой из них.

**Недавно приготовленный.**

**Прохладный и чистый.**

**Новый, недавно возникший.**

**С моря дул свежий ветер. Он купил молоко и свежий хлеб. Мы отдохнули и со свежими силами взялись за работу.**

2. Прослушайте фразы. Повторите их, заменяя глагол «идти» синонимами (подходить, показывать, падать, работать, наступать).

**Сегодня в нашем кинотеатре идёт новый фильм. Ей очень идёт это платье. Часы идут правильно. С утра идёт мелкий дождь. Идёт весна.**

### **Упражнения на развитие языковой догадки и механизма вероятностного прогнозирования**

1. Прослушайте ряд глаголов, образуйте от них существительные с суффиксом – ени (е):

**укреплять**

**продолжить**

**расширять**

2. Прослушайте слова, образованные из известных вам элементов. Постарайтесь понять и объяснить значение этих слов.

**Домик, настольный, миролюбивый, однородный, сотрудник.**

3. Вам знакомо слово «учитель». Постарайтесь понять значение слова «строитель» и закончите следующие фразы:

**Мой брат учится в строительном институте, он хочет стать...**

**Строитель – это человек, который...**

Как вы думаете, что значат слова:

**читатель, исследователь, мыслитель, основатель?**

4. Прослушайте ряд прилагательных (глаголов), назовите существительные, которые чаще всего с ними употребляются.

5. Прослушайте описание ситуации, постарайтесь понять ее и закончить мысль.

**В этом году удивительно тёплая осень. И хотя на календаре уже октябрь, но...**

### **Упражнения на развитие механизма осмысливания**

1. Прослушайте два варианта сообщения. Скажите, что добавлено (опущено) во втором варианте.

2. Прослушайте диалог и попытайтесь одной фразой объяснить, почему Хуан и Хосе не встретились друг с другом.

**Хуан: Хосе! Почему ты не пришёл? Я полчаса ждал тебя у входа в метро!**

**Хосе: Не может быть! Я тоже ждал у выхода очень долго. Не понимаю, почему мы не встретились.**

## **3.2. Говорение**

**Говорение** – наиболее активная форма речевого взаимодействия; продуктивный вид речевой деятельности, с помощью которого (совместно с аудированием) осуществляется устное (вербальное) общение.

Обучение говорению в условиях отсутствия языковой среды должно быть систематическим, целенаправленным, максимально приближенным к условиям реальной действительности и, наконец, личностно-деятельностным [7, с. 114–115].

Традиционно упражнения по обучению говорению подразделяются на подготовительные и речевые, отражающие двухэтапный характер обучения говорению. На первом этапе посредством выполнения подготовительных упражнений формируются речевые навыки, а на втором – речевые умения.

На начальном этапе, как правило, преобладает обучение диалогу – форме социально-речевого взаимодействия, в которой принимают участие две стороны (говорящий и слушающий). Поскольку само начало диалога представляет наибольшую трудность для учащихся, на начальном этапе рекомендуется подсказывать тему и предмет возможного диалога. Широко используются подготовительные упражнения на продуцирование диалога с заранее оговоренным заданием (перенос действия на другое лицо, время, предмет, изменение результата действия) и упражнения, вызванные стимулятором первой, опор-

ной реплики. Также выполняются упражнения, обучающие реакции на лингвистический стимул, например, «отреагируйте согласием на предложение (приветствием на приветствие)».

Значительное место при обучении диалогу занимает постановка вопросов, варьирующих коммуникативную направленность речевых действий. Например, преподаватель произносит предложение: «У меня есть друг», а к учащимся обращается с заданием: «Спросите, как его зовут, сколько ему лет, где он живет, работает, какая у него семья». Для стимулирования побудительных высказываний служат задания типа: «Попросите своего соседа пересесть на свободное место, подойти к доске, открыть окно, дверь, дать вам словарь, ручку»; «Пригласите своего соседа в кино, на каток»; «Посоветуйте ему сделать что-нибудь».

При выполнении подготовительных упражнений на развитие речевой реакции предлагаются задания типа: «Выразите согласие с услышанным»; «Ответьте на вопрос собеседника и, в свою очередь, задайте ему вопрос»; «Дайте краткий отрицательный ответ и обоснование к нему»; «Прослушайте вопрос и задайте контрвопрос»; «Прослушайте сообщение и выскажите пожелание» и т. д. Используются также схемы, включающие набор речевых слов, словосочетаний. Учащиеся заполняют пропуски возможными словами, образуя подготовленный учебный диалог. В схемы включаются словосочетания типа: Ты советуешь мне... Дай мне... Я хотел бы...

Цель выполнения подготовительных упражнений – выработка речевых автоматизмов, подготовка к спонтанной речи через выполнение коммуникативных (речевых) упражнений.

Обязательным условием при выполнении речевых упражнений является наличие коммуникативной установки: на выражение согласия или несогласия, сомнения, удивления; обращение с просьбой, советом, предложением; сообщение; уточнение, пояснение, дополнение; выражение сожаления, благодарности; опровержение.

При отборе упражнений для обучения монологу – непосредственно обращенному к собеседнику непринужденному рассказу – учитывается, что на начальном этапе необходимо: 1) формировать умение высказываться на уровне одного-двух предложений, используя образец или зрительно-слуховую опору; 2) учить развернутому высказыванию с опорой на текст на уровне нескольких предложений; 3) обучать монологу на уровне сверхфразового единства для передачи собственной мысли, мнения, отношения.

Центральное место в речевых упражнениях занимает обучение пересказу в его разновидностях (в подготовленной, частично подготовленной, неподготовленной речи). В целом же к речевым упражнениям для обучения говорению относятся такие, как вопросно-ответные, ситуативные, репродуктивные (пересказ прослушанного или прочитанного), дискуссионные, дескриптивные (описание с опорой на наглядность), инициативные (ролевые игры, интервью), игровые (викторины), переводные.

### 3.3. Чтение

**Чтение** – один из видов речевой деятельности, направленной на извлечение информации, которая содержится в письменном тексте (речевом произведении). Целью чтения является раскрытие смысловых связей, осмысление зрительно воспринимаемого речевого сообщения [7, с. 125].

Для того чтобы научиться читать, учащиеся должны овладеть фонетической структурой слова, навыком слитного произношения слов и синтагматического членения предложения, овладеть типами ИК [9, с. 87]. Считается, что степень владения иностранным языком находится в прямой зависимости от количества прочитанных страниц текста на этом языке.

Важным элементом в процессе чтения является прогнозирование. Читающий как бы постоянно забегают вперед, пытаясь предугадать, предвосхитить, построить гипотезы о дальнейшем изложении. Прогнозирование в чтении – это умение правильно угадывать слово по отдельным его элементам и уметь предвидеть последующие слова, фразы.

Формирование техники чтения связывается прежде всего с овладением алфавитом и правилами чтения. Выработка навыков техники чтения в основном связана с чтением вслух («громкое чтение»). Чтение вслух – важный и необходимый этап начального обучения.

Для формирования техники чтения используются следующие упражнения:

- озвучивание слов, слогов, предложений (вслед за звуковым источником или самостоятельно);
- чтение вслух предложений различных ИК (Сегодня хорошая погода? Сегодня хорошая погода. Сегодня хорошая погода!);
- преподаватель показывает на несколько секунд карточку большого формата, на которой написаны слова, сочетания слов, предложение («карточки мгновенного предъявления»);

– чтение предложений с постепенно увеличивающимся количеством компонентов, их повторение, не глядя в текст («снежный ком»), например:

Брат уехал.

Мой брат уехал.

Вчера мой брат уехал.

Вчера мой брат уехал в Брест;

– чтение и повторение, не глядя в текст, увеличивающегося количества предложений («нанизывание бус»), например:

1-й ученик: Я изучаю русский язык.

2-й ученик: Я изучаю русский язык. Мой друг не изучает русский язык.

3-й ученик: Я изучаю русский язык. Мой друг не изучает русский язык. Он занимается математикой.

– выразительнее чтение, заучивание наизусть отрывков произведений;

– чтение текста про себя с ограничением времени.

В зависимости от коммуникативных задач чтение делят на просмотровое, ознакомительное и изучающее. На начальном этапе при параллельном обучении этим видам чтения предпочтение отдается изучающему чтению, целью которого является максимально полное восприятие информации текста.

При обучении чтению на иностранном языке все упражнения по отношению к чтению текста делятся на дотекстовые, притекстовые и послетекстовые. В них включены задания, призванные обеспечить снятие лексико-грамматических и лингвострановедческих трудностей текста, предлагаемого для чтения; формирование коммуникативной установки на чтение; проверку понимания содержания, достижения коммуникативных задач, сформулированных в притекстовом задании.

### **3.4. Письмо и письменная речь**

**Письменной речью** в методике называется умение выражать свои мысли в письменной форме, или «это вид речевой деятельности, который имеет целью передачу информации в письменной форме в соответствии с ситуацией общения» [7, с. 133]. Навыки письменной речи являются наиболее сложными среди речевых умений и навыков, поэтому письменная речь отличается ограниченностью речевых задач

в сравнении с другими видами РД (например, чтением), особенно на начальном этапе обучения.

Чтобы овладеть техникой письма, нужно познакомиться с алфавитом, научиться правильно писать буквы, овладеть правилами русской графики и орфографии.

Знакомство с алфавитом происходит в процессе вводно-фонетического курса. Учащиеся знакомятся со звуками русского языка и буквами, которыми эти звуки обозначаются. Каждая буква в алфавите существует в четырех разновидностях: две печатные буквы (прописная и строчная) и две рукописные (прописная и строчная), каждая буква имеет свое название и звуковое значение (обозначать один звук или сочетание двух звуков). Одновременно учащиеся учатся каллиграфии, т. е. умению правильно писать рукописные буквы. Причем полезно вводить буквы с учетом возрастания трудности их написания или с учетом общего элемента, входящего в их состав (овал, прямые черты с закруглениями, закругления вверху и внизу одновременно, полуовал, правый полуовал). По общности графических элементов А. Н. Щукиным рекомендуется подобная последовательность изучения строчных и прописных букв [9, с. 71].

Преподаватель пишет на доске каждую букву, объясняет особенности изображения ее элементов, показывает, как эта буква соединяется в слове с другими буквами. Потом учащиеся пишут ее в тетрадях.

Основными качествами письма являются его разборчивость (удобочитаемость), правильность и скорость. Правильность письма предполагает начертание букв под углом наклона примерно  $65^\circ$ , соотношение высоты строчных и прописных букв примерно 1 : 2, соединение букв между собой.

В качестве упражнения можно предложить:

- а) написать несколько строчек буквы в соответствии с образцом;
- б) списать с книги или с доски буквы или слова, написанные рукописными буквами;
- в) списать рукописными буквами печатные буквы или текст;
- г) написать под диктовку заглавные или строчные буквы.

Кроме упражнений в начертании букв (в каллиграфии) используются упражнения в звуко-буквенных соотношениях: написание букв со слуха, усложненное списывание (с подчеркиванием определенных букв; с подчеркиванием буквы, не имеющей звукового значения).

Правила орфографии, знакомство с основными принципами русской орфографии даются учащимся по мере знакомства с соответ-

ствующими словами или грамматическими формами, и таким образом преодоление орфографических трудностей происходит в процессе изучения грамматики, лексики, работы над составом слова. Используются специальные упражнения, несколько видов орфографических диктантов – зрительные, слуховые, зрительно-слуховые, самодиктанты (воспроизведение ранее выученного текста).

Упражнения по формированию и развитию навыков письменной речи делятся на подготовительные и речевые. Наиболее распространенными упражнениями при обучении письменной речи являются диктанты, изложения и сочинения.

К подготовительным работам относятся творческие и свободные диктанты. Творческий диктант – такой вид работы, когда часть текста диктуется преподавателем, а учащиеся самостоятельно дописывают предложения, используя заданные грамматические формы. При свободном диктанте текст читается по частям один раз, и учащиеся записывают его не дословно, а своими словами. Такие работы учат самостоятельному составлению письменного текста и служат переходом к изложению.

Речевыми упражнениями считаются изложения и сочинения.

Изложения могут быть сжатыми, развернутыми и свободными. Сжатое изложение – это переходный этап к составлению конспекта, специальное упражнение на обучение конспектированию, которое надо предлагать на самых ранних стадиях обучения языку.

Сочинения на начальном этапе обычно связаны с пройденной разговорной темой и невелики по объему; могут состоять из нескольких предложений, объединенных одной темой («Комната», «Семья»). В подготовительную работу, предшествующую написанию сочинения, на начальном этапе включается обязательное устное его проговаривание.

Коммуникативной целью обучения письменной речи на начальном этапе является также обучение написанию частного бытового письма. Многие виды упражнений могут рассматриваться как подготовительные к его составлению. Пишущий письмо должен уметь оформить его в соответствии с принятой в русском языке традицией, – владеть русскими формулами выражения приветствия, извинения, благодарности; задавать вопросы и отвечать на вопросы и др., а также правильно писать адрес на конверте.

## Литература

1. Буда́й, В. Г. Поурочный грамматический комментарий и словарь-справочник на английском языке : прил. к учеб. пособию «Русский с алфавита» / В. Г. Буда́й. – Минск : Изд. центр БГУ, 2003. – 78 с.
2. Буда́й, В. Г. Русский с алфавита : практ. курс рус. яз. : учеб. пособие для иностр. студентов, обучающихся на подготов. фак. высш. учеб. заведений / В. Г. Буда́й. – Минск : Изд. центр БГУ, 2003. – 352 с.
3. Компьютеры в обучении языку: проблемы и решения / Е. А. Власов [и др.]. – Москва : Русский язык, 1990. – 80 с.
4. Лебединский, С. И. Русский язык как иностранный : Типовая учеб. программа для иностр. студентов I–IV курсов нефилол. специальностей высш. учеб. заведений / С. И. Лебединский. – Минск : БГУ, 2003. – 172 с.
5. Методика преподавания русского языка за рубежом : сборник статей / под общ. ред. А. Н. Щукина, Е. М. Верещагина. – Москва : Русский язык, 1981. – 172 с.
6. Миролубов, А. А. Начальный этап в обучении неродному языку и пути его выделения: вопросы обучения русскому языку иностранцев на начальном этапе / под ред. А. А. Миролубова, З. Н. Иевлевой. – Москва : Русский язык, 1976.
7. Методика преподавания русского языка как иностранного для зарубежных филологов-русистов (включенное обучение) / под ред. А. Н. Щукина. – Москва : Русский язык, 1990. – 231 с.
8. Методические рекомендации к изучению научного стиля речи (вводный курс) на подгот. факультете для иностранных граждан / Т. И. Тухто [и др.]. – Минск : 1987. – 78 с.
9. Методические указания и рекомендации к спецкурсу «Методика преподавания русского языка иностранным студентам-филологам» / В. Г. Буда́й [и др.] ; под ред. В. В. Ревецкого. – Минск : 1985. – 133 с.
10. Методические рекомендации по проведению спецкурса «Методика преподавания русского языка как иностранного» для студентов-филологов. – Москва, 1986. – 46 с.
11. Остапенко, В. И. Обучение русской грамматике иностранцев на начальном этапе. – Москва : Русский язык, 1983. – 144 с.
12. Преподавание русского языка студентам-иностранцам: основные методические положения / под ред. И. М. Пулькиной. – Москва, 1965.

13. Практическая методика преподавания русского языка на начальном этапе / Н. С. Власова [и др.]. – Москва : Русский язык, 1990. – 230 с.
14. Рожкова, Г. Н. Вопросы практической грамматики в преподавании русского языка как иностранного / Г. Н. Рожкова. – Москва : Изд-во Моск. ун-та, 1978. – 63 с.
15. Русский язык как иностранный : Типовая учеб. программа для иностр. слушателей подготов. фак. и отд-ний высш. учеб. заведений / под ред. С. И. Лебединского. – Минск : БГУ, 2006. – 412 с.
16. Фадеев, С. В. ЭВМ в преподавании русского языка как иностранного / С. В. Фадеев. – Москва : Русский язык, 1990. – 81с.
17. Язык делового общения / В. И. Коваль [и др.]. – Гомель : ГГУ им. Ф. Скорины, 1994. – 100 с.
18. Яковлева, С. И. Учимся правильно писать по-русски : учеб.-метод. пособие / С. И. Яковлева. – Минск : БГЭУ, 2002. – 105 с.

## Содержание

Предисловие.....	3
1. Краткая характеристика начального этапа обучения.....	4
2. Обучение аспектам языка .....	6
2.1. Произношение .....	6
2.2. Лексика.....	18
2.3. Грамматика .....	27
3. Обучение видам речевой деятельности.....	37
3.1. Аудирование .....	38
3.2. Говорение.....	41
3.3. Чтение.....	43
3.4. Письмо и письменная речь .....	44
Литература .....	47

Учебное электронное издание комбинированного распространения

Учебное издание

## **УЧИМСЯ ГОВОРИТЬ ПО-РУССКИ**

**Учебно-методическое пособие  
по курсу «Русский язык как иностранный»  
для иностранных учащихся  
начального этапа обучения**

**Электронный аналог печатного издания**

Автор-составитель: **Власов** Александр Васильевич

Редактор

*Е. О. Шульгина*

Компьютерная верстка

*Н. Б. Козловская*

Подписано в печать 08.11.06.

Формат 60x84/16. Бумага офсетная. Гарнитура «Таймс».

Цифровая печать. Усл. печ. л. 3,02. Уч.-изд. л. 2,57.

Изд. № 155.

E-mail: [ic@gstu.gomel.by](mailto:ic@gstu.gomel.by)

<http://www.gstu.gomel.by>

Издатель и полиграфическое исполнение:  
Издательский центр Учреждения образования  
«Гомельский государственный технический университет  
имени П. О. Сухого».

ЛИ № 02330/0133207 от 30.04.2004 г.

246746, г. Гомель, пр. Октября, 48.